

## Contents

---

Acknowledgments	xv
Introduction	1
Ekaterina Aleksandrovna Kniazhnina (1746–1797)	
Introduction	33
Элегия	38
Elegy	39
Elizaveta Vasil'evna Kheraskova (1737–1809)	
Introduction	41
Станс	50
Stanzas	51
Молитва	52
A Prayer	53
Сонет	54
Sonnet	55
Стансы	56
Stanzas	57
Ekaterina Sergeevna Urusova (1747–after 1817)	
Introduction	59
Михаилу Матвеевичу Хераскову	72
To Mikhail Matveevich Kheraskov	73
<i>Полион, или просветившийся Нелюдим, Поэма</i>	
<i>Polion, or The Misanthrope Enlightened; An Epic Poem</i>	
От Сочинительницы Сея Поэмы	78
From the Authoress of This Poem	79
Песнь первая	78
Canto One	79
Песнь вторая	90
Canto Two	91
Песнь третья	102
Canto Three	103
Песнь четвертая	116
Canto Four	117

Песнь пятая	132
Canto Five	133
<i>Ирои́ды</i>	
<i>Heroides</i>	
Ирои́ды музам посвященные	152
Heroides Dedicated to the Muses	153
Зеида к Леандру	154
Zeida to Leander	155
Дарий к Федиме	168
Darius to Fedima	169
Федима к Дарию	182
Fedima to Darius	183
Рогнеда к Владимиру	192
Rogneda to Vladimir	193
Промест к другу	206
Promest to a Friend	207
Офира к Медору	222
Ophira to Medor	223
Медор к Офире	236
Medor to Ophira	237
Ольфена к Мериону	252
Ol'phena to Merion	253
Клияда	262
Kliada	263
Весна	272
Spring	273
Чувство дружбы	274
Friendship	275
Ручей	276
The Brook	277
От сочинительницы “Ручья” ответ на ответ	280
From the Authoress of “The Brook”: A Response to a Response	281
Уединенные часы	284
Solitary Hours	285
Степная песнь	286
Song of the Steppe	287
К Анне Алекс. Турчаниновой	290

To Anna Aleks. Turchaninova	291
Мой семидесятый год	292
My Seventieth Year	293
Maria Vasil'evna Sushkova (1752–1803)	
Introduction	297
Гопсода издатели Собеседника!	304
To the Gentlemen Editors of the <i>Sobesednik!</i>	305
Письмо китайца к татарскому мурзе, живущему по делам своим в Петербурге	306
A Chinaman's Letter to the Tatar Murza Residing in Petersburg on Business	307
Стансы на учреждение Российской Академии	312
Stanzas on the Founding of the Russian Academy	313
Maria Voinovna Zubova (1749?–1799)	
Introduction	319
Я в пустыню удаляюсь	322
I Am Leaving for the Wilds	323
Ekaterina Petrovna Svin'ina (dates unknown) and Anastasia Petrovna Svin'ina (1778 or 1779–1841)	
Introduction	327
Решение судьбы к В. А. Б.	330
Fate's Decision. To V. A. B.	331
Чувства благодарности	332
Gratitude	333
Милонова печаль	334
Milon's Sorrow	335
Невинная пастушка	336
The Innocent Shepherdess	337
Natalia Leont'evna Magnitskaia (dates unknown) and Aleksandra Leont'evna Magnitskaia (d. 1846)	
Introduction	341
К бессмертному творцу “Россиады”	344
To the Immortal Creator of <i>The Rossiada</i>	345
К Бюсту М... М... Х...	344
To the Bust of M. M. Kh.	345

Maria Alekseevna Pospelova (1780–1805)	
Introduction	347
Молитва	352
A Prayer	353
Уединение	354
Solitude	355
Майское утро	356
May Morning	357
Anna Aleksandrovna Turchaninova (dates unknown)	
Introduction	361
Себе Эпитафия	364
Self-Epitaph	365
Ответ на неодобрение меланхолических чувствований в стихах	364
Response to a Rejection of Melancholy Feelings in Poetry	365
Princess Elizaveta Mikhailovna Dolgorukova (1766–18??)	
Introduction	367
Стихи писанные в жестокой и опасной болезни	370
Verses Written in a Cruel and Dangerous Illness	371
Элегия на кончину любезной сестры Графини А. М. Ефимовской. 1798 года, окт. 29 дня	370
Elegy on the Death of My Beloved Sister, Countess А. М. Efimovskaia, the 29th day of October, 1798	371
Эпитафия	378
Epitaph	379
Anna Sergeevna Zhukova (b.?-1799)	
Introduction	381
Чувства матери	384
Maternal Feelings	385
Супругу моему, с которым я в разлуке	386
To My Husband, From Whom I Am Separated	387
Elizaveta Sergeevna Neelova (dates unknown)	
Introduction	391
Элегия на смерть супруга и болезни сестры	394

Elegy on the Death of My Husband and on My Sister's Illness	395
Aleksandra Petrovna Murzina (dates unknown)	
Introduction	403
Предисловие	406
Preface	407
К читателям	406
To My Readers	407
Varvara Aleksandrovna Karaulova (1774–1842)	
Introduction	415
Разговор матери с маленьким ее сыном	418
A Mother's Conversation with Her Little Son	419
Elizaveta Osipovna Moskvina (1759–1833) and Maria Osipovna Moskvina (1765–1824)	
Introduction	423
Эпитафия. Надежиньке, жившей только пять часов	428
Epitaph. To Little Hope, Who Lived Only Five Hours	429
Смертный одр	428
The Deathbed	429
К Машиньке трехлетней дитяти	432
To Three-Year-Old Mashenka	433
Эпиграмма	434
Epigram	435
Галерея	436
The Gallery	437
Maria Petrovna Bolotnikova (dates unknown)	
Introduction	441
Предисловие	444
Preface	445
Упрек мужчинам	446
A Reproach to Men	447
Ответ на послание к женщинам	448
A Response to "An Epistle to Women"	449
Anna Petrovna Bunina (1774–1829)	
Introduction	455

Разговор между мною и женщинами	460
Conversation between Me and the Women	461
Notes	469
Bibliography	489
Index of Subjects	505
Index of Names	511